

## ОТЗЫВ

*официального оппонента на диссертационную работу Байбутаевой Адолат Мухамаджамоловны на тему «Сравнительный анализ терминологии танца в английском и таджикском языках: лексико-семантические и структурные аспекты», представленную на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка*

Актуальность темы. Тема рецензируемого диссертационного исследования привлекает к себе внимание и вызывает интерес рассмотрения проблемы танцевальной терминологии английского и таджикского языков, которые содержат богатые своеобразные единицы, сформировавшиеся на основе танцевальных культур разных народов. И здесь, нельзя не согласиться с диссертантом в том, что невозможно изучить язык, не зная истории, процессы, которые сформировали его словарный состав. В связи с высказанным следует констатировать, что данная работа посвящена сравнительному анализу исторических и лингвокультурологических особенностей терминологии танца, базирующихся на семантических и структурных лексических единицах английского и таджикского языков.

**Актуальность** выбранной темы диссертации Байбутаевой Адолат Мухамаджамоловны определяется, прежде всего, недостаточным исследованием танцевальных терминологических единиц, представляющих

**Научная новизна** диссертации заключается в том, что впервые комплексному анализу подвергнута терминология танца в английском и таджикском языках. В результате лингвистического исследования определены основные лексико-семантические и структурно-грамматические особенности терминологии танца её место среди других лексических категорий в изучаемых языках. В реферируемой диссертации впервые исследуется историко – лингвокультурное освещение терминологических единиц танца, представлена

классификация танцевальных единиц по тематическим, региональным и атрибутивным принципам, описаны пути развития танцевальных терминов и определены функции терминологических единиц в английском и таджикском языках.

Таким образом, **целью** данной диссертационной работы является комплексное исследование лексико-семантических и структурно-грамматических особенностей терминов танца на материале английского и таджикского языков.

**Степень обоснованности научных положений, выводов и рекомендаций.** Автором тщательно изучена теоретическая и методическая литература по данной проблеме, что позволило показать актуальность и состояние разработанности темы диссертационного исследования. Изучив проведенное диссертантом исследование, можно констатировать, что автором в течение ряда лет проработан довольно обширный материал и источники, представленные в виде фактических результатов предложенных в исследовании результатов. Диссертантом последовательно подвергнута комплексному анализу терминология танца в английском и таджикском языках. Кроме того, Байбутаевой А. определены основные лексико-семантические и структурно-грамматические особенности терминологии танца её место среди других лексических категорий в изучаемых языках. В диссертационном исследовании впервые исследуется историко-лингвокультурное освещение терминологических единиц танца, представлена классификация танцевальных единиц по тематическим, региональным и атрибутивным принципам, описаны пути развития танцевальных терминов и определены функции терминологических единиц в английском и таджикском языках.

Диссертант, исходя из актуальности и своевременности проблемы, четко сформулировала цель и задачи исследования, определила его объект, предмет и гипотезу. Научная новизна, теоретическая и практическая значимость исследования свидетельствуют о том, что исследователь внес определенный

вклад в теорию и практику работы лингвистических дисциплин Республики Таджикистана.

Оценка достоверности результатов, проведённых исследований, выводов и рекомендации, сформулированных в диссертации, заключается в обоснованности исходных теоретико-методологических позиций исследования, комплексным рассмотрением предмета и объема исследований, объёмом исследуемых данных и материалов, применением научных данных, соответствующих цели и задачам исследования, корректностью обработки данных.

Диссертация Байбутаевой Адолат Мухамаджамоловны состоит из введения, трех глав, заключения, библиографического списка и краткий словарь терминологии танца в английском и таджикском языках прилагается в форме приложения.

Во введении обоснован выбор цели, ее актуальность, формулируются цель и задачи исследования, обосновывается научная новизна, теоретическая и практическая значимость, формулируются положения, выносимые на защиту, описываются материал и методы исследования.

В первой главе « **Теоретические основы и принципы исследования терминосистемы танца в английском и таджикском языках** » посвящена изучению терминологических единиц танца в английском и таджикском языках состоит из семи разделов. Терминология на протяжении длительного времени интересовала исследователей как составная наука, востребованная при упоминаниях или комментариях к изучению профессиональных текстов, при составлении разноотраслевых терминологических словарей.

По заключению автора, терминологической системы танца, выявление основных задач и описание требований, предъявляемых к терминологической системе танца, являются основными нормами изучения данной лексической группы каждого языка.

Систематические исследования включают в себя организационную подготовку, сбор и анализ материалов по терминосистеме танца, сбор и

предварительная классификация найденных терминов с соответствующими понятиями, терминологический анализ. Терминологическая запись нашей диссертационной работы содержит следующие категории: теоретические основы терминосистемы двух языков, классификация терминов, способы употребления терминов, атрибутивные функции терминосистемы танца, заимствованные термины и их совпадения.

Диссертантом определяется исторические и экстралингвистические особенности появления и развитие танцевальной терминологии. Термин «ракс» – танец и описание разных его видов ярко описаны в средневековых художественных памятниках. Яркими примерами вышесказанного могут послужить произведения Низами – «Хамса», «Хисрав и Ширин», произведения Носира Хусрава, Аттара, Мавлави, Манучехри, Хоконии Шервони, Соиба и многих других, где данный термин отмечен как арабское слово обозначающее: «пӯё давидан», «пӯё рафтан», «харакати пӯёӣ»– динамика танца, двигаться в такт. В произведениях поэтов отмечены не только слова «ракс»–танец, «ракқос»–танцор, «ракскунон»–танцюя, но и использованы слова «рокқосӣ», «раксон» в значении танцевать, «ракқосхона» в значении место, где исполняются танцы, «ракқосот»– танцовщица.

Обзор исторических и этнолингвистических аспектов танцевального искусства с компонентами танцевальной терминологии в английском и таджикском языках показал, что танцевальное искусство в обеих культурах пережило определенные исторические трансформации, которые способствующее развитию, появлению все новых танцевальных направлений и стилей. В обеих культурах, начиная с древних времен, в танце отражались духовно-религиозное восприятие окружающего мира, выражалось эмоциональное состояние при восприятии этого мира. Далее оно дало истоки для появления новых видов танца, для более точного выражения чувств и передачи эмоционального фона танцора, жанровое отличие танцевального искусства передавало этническую характеристику каждой этнической группы данных культур и на фоне

современного этапа развития танца произошли глобальные изменения в хореографическом направлении танца.

Вторая глава **«Лексико - семантические группы терминологии танца в английском и таджикском языках»** состоит из двух разделов. **Первый раздел «Семантика терминологии танца в английском и таджикском языках»** В данном разделе определяется лексико-семантические терминологии известных танцев, которые встречаются часто в лексиконе английского языка.

Диссертант считает, что основными источниками заимствованных танцевальных единиц в английском и таджикском языках являются латинский, греческий, итальянский, французский языки. Огромное влияние в танцевальном искусстве имеет французская культура, которая внедрила большое количество заимствованных терминов и понятий из этого языка.

Сам термин «dance» – танец происходит от польского слова *taniec*, от немецкого «*Tanz*», значение которого вид искусства, движения, жесты танцовщика и положения его тела являются средством создания художественного образа. Терминология танца также являются неотъемлемой частью идиом, пословиц и поговорок в английском и таджикском языках. Самым часто использованным танцевальным термином в идиомах английского языка является термин «dance»– танец, который при сочетании с другими словами придает разные значения данным фразеологическим выражениям.

Третья глава **«Структурно-грамматические группы терминологии танца в английском и таджикском языках»**, включающей четыре раздела, изучается структурно-грамматических особенностей терминологии танца.

Автор диссертации Байбутаева А. констатирует, что грамматическая структура самых популярных терминологий танца в английском и таджикском языках. К первой грамматической группе терминологии танца относятся простые термины, состоящие из основы, которая служат семантической основой для каждого термина этой группы. К этой группе можно отнести следующие термины: *dance* – *рақс-танец*, от которого производятся термины танца: *dancer*– *раққос, танцор*, *dancers* – *раққоса-танцовщица*, *dancing master*–

*муаллими рақс-учителъ танца, danceable—рақси- танцевальный; step – қадам-шаг, от которого производятся термины танца step up— қадам ба пеш-шаг вперед, stepmotion— харақати навбати - шаговое движение; set off dancers – дастаи раққосон -набор танцоров, setwhole-set—мачмуи тупра- полный комплект, squareset— мачмуи мураббаъ- квадратный набор*

**Достоверность и обоснованность научных положений, выводов и рекомендаций, сформулированных в диссертации, определяются, как видится, в соответствии со следующими обстоятельствами:**

- автор исследования обстоятельно, в современном теоретико-методологическом ключе раскрыла степень разработанности проблемы исследования, убедительно обосновала научные подходы к её изучению и продемонстрировала грамотное и продуктивное их применение;

- применительно к проблематике диссертации в целом результативно использован комплекс общенаучных методов исследования, что позволило охватить одновременно большое количество данных и выявить их теоретическую и практическую сущность.

Такой реализованный диссертантом подход в постановке исследования представляется абсолютно оправданным и продуктивным.

**Научные положения, вынесенные автором на защиту, и выводы** обладают необходимой новизной и репрезентативностью, несут в себе выраженную теоретическую и практическую значимость. К основным результатам, определяющим научную новизну диссертационного исследования, относится авторская позиция в попытке всестороннего определения исторических и экстралингвистических особенностей появления и развитие танцевальной терминологии в таджикском и английском языках, и в нём выявлены синонимических и антонимических лексических особенностей терминологии танца в английском и таджикском языках.

Тем самым можно заключить, что положения, сформулированные в исследовании, обладают выраженной научной новизной и доказательностью, имеют несомненную теоретическую и практическую значимость.

Анализ исследовательских материалов позволяет заключить наличие необходимого **личного вклада соискателя в разработку научной проблемы.**

Оценивая работу в целом и, безусловно, положительно, в качестве дискуссионных, ориентирующих на развитие представленного исследования и усиление его теоретических характеристик, считаю возможным отметить следующие замечания и предложения:

1. Некоторые сноски в тексте диссертации не совпадают с библиографическим списком, например на страницах 78, 80, 98 и др.

2. В данной диссертации наблюдается анализ и обзор большого количества теоретической литературы, однако автору диссертационного исследования следовало бы, на наш взгляд, обратить больше внимания на относительно новые работы, изданные по теме диссертации, за последние пять лет.

3. Некоторые формулировки в диссертационной работе носят расплывчатый характер.

4. Несмотря на общую и чёткую выраженность языка диссертации, стилистических норм и нормативных правил пунктуации и орфографии, в тексте диссертации имеются погрешности и недочёты технического характера.

Отмеченные недостатки не снижают качества исследования и не влияют на главные теоретические и практические результаты диссертации.

Однако отмеченные нами замечания не снижают в целом теоретическую и научно-практическую ценность исследования.

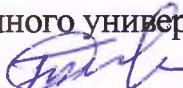
**Заключение.** Диссертация является законченным научно-исследовательским трудом, выполненным автором самостоятельно на высоком научном уровне. Новые научные результаты, полученные диссертантом, имеют существенное значение для отечественной лингвистической науки и практики. Научный аппарат и логика исследования возражений не вызывают.

В заключении работы предложены четкие и обоснованные выводы и рекомендации.

Автореферат соответствует основному содержанию диссертации. Основные положения диссертации нашли отражение в публикациях автора.

**Квалификационная оценка диссертации.** Диссертация Байбутаевой Адолат Мухамаджамоловны на тему «Сравнительный анализ терминологии танца в английском и таджикском языках: лексико-семантические и структурные аспекты» является научно-квалификационной работой, отвечающей требованиям, предъявляемым к диссертационным работам, которая соответствует критериям, установленным (Приложение 1 к Постановлению Правительства Республики Таджикистан от 26.11.2016 г., № 505), на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.19 – Теория языка

**Официальный оппонент:**

доктор филологических наук,  
профессор кафедры теории и  
типологии английского языка  
Бохтарского государственного университета  
имени Носира Хусрава  Тагоева Табассум Музафаровна

Подпись Тагоевой Т.М. заверяю:

Начальник ОК БГУ имени Носира Хусрава

 Шукурзод Джамшед  
Абдуалимович.  


**Контактная информация:**

Адрес: Республика Таджикистан, 735140, г. Бохтар, ул. Айни, 67.

Тел.: (+992)-3422-2-33-64,

E-mail: ktsu78@mail.ru

Сайт: <http://ktsu.edu.tj>

02.09.2022 г.